



Что нужно помнить в начале учебного года

29 августа 2022 г.

Уважаемые семьи и ученики Портлендского школьного округа!

Начало каждого нового учебного года всегда наполнено ожиданием и волнением. В течение лета наша команда была занята планированием и подготовкой. Преподаватели и сотрудники школьного округа были на курсах профессионального развития и тренингах. Многие из наших учеников вернутся в недавно построенные или отремонтированные здания... Мы готовы к радостному учебному году!

В этом году мы ставим акцент на [высококачественное обучение для достижения справедливости в образовании](#). Это захватывающий год, в течении которого мы будем приближаться к реализации концепции развития (PPS reImagined) и подготовке всех учеников для воплощения всех элементов нашего портрета выпускника. Наши учебные приоритеты сосредоточены на новых методиках преподавания, принятии учебных программ и согласованном профессиональном обучении учителей. Вы можете узнать больше [на этой веб-странице](#).

По мере приближения первого дня занятий, мы делимся с вами информацией, которая поможет вам успешно начать учебный год.

Календарь и первый день занятий

Для большинства учеников первый день занятий – вторник, 30 августа

- Вторник, 30 августа – первый день занятий для учеников 6-х, 9-х и 12-х классов.
- Среда, 31 августа – первый день занятий для учеников 7-х, 8-х, 10-х и 11-х классов.
- Вторник, 6 сентября – первый день занятий для учеников нулевых классов (Kindergarten).
 - Ученики нулевых классов начинают обучение постепенно, с 30 августа по 2 сентября. Семьи будут приглашены посетить индивидуальное собрание с учителем, а ученики – провести день в классе.
- Понедельник, 12 сентября – первый день занятий для учеников дошкольных учреждений (Pre-Kindergarten) и программы «Head Start».

Ссылка на [календарь на 2022-23 учебный год](#).



Питание

В то время как Конгресс США не утвердил бесплатное питание для всех учащихся в этом учебном году, мы смогли записать 53 школы и программы на программу снабжения населения продовольствием (Community Eligibility Provision, CEP).

В этих школах все ученики будут получать школьные завтраки и обеды бесплатно без необходимости заполнять дополнительные документы. Вы можете увидеть полный список школ [здесь](#).

Ученики, которые не посещают 53 школы, участвующие в CEP, могут претендовать на бесплатное питание или льготное питание. [Нажмите здесь](#), чтобы получить доступ к конфиденциальной форме на 2022-23 уч. г. для получения бесплатного и льготного питания.

Автобусы

Если ваш ученик имеет право на получение транспортных услуг, пожалуйста, убедитесь, что вы знаете свою автобусную остановку и расписание. Команда транспортного отдела создала для вас [эту страницу](#), чтобы вы могли получить доступ к автобусным маршрутам. Вы также можете посетить нашу страницу, на которой собраны [часто задаваемые вопросы](#).

Если ваш ребенок получает услуги специализированной транспортной службы или обучается по индивидуализированной программе обучения (IEP), пожалуйста, свяжитесь с нами: transportation@pps.net.

Психологическая помощь

Мы заботимся о благополучии наших учеников. Есть люди и общественные организации, которые могут поддержать вас и вашу семью. Свяжитесь с любой из перечисленных [здесь](#) служб поддержки и/или поделитесь своими проблемами с вашим лечащим врачом.

Student Tech Devices

Каждый ученик с третьего по двенадцатый класс сможет получить бесплатное техническое устройство для доступа к цифровой учебной программе и онлайн-ресурсам. Если вашему ученику нужно устройство, обратитесь в свое учебное заведение. Вы должны будете подписать Пользовательское соглашение, подтверждающее, что вы получили устройство.

Обратите внимание, что Портлендский школьный округ отменил требование об оплате страхования устройства в размере 20 долл. США. Вы не обязаны платить этот сбор, а те семьи, которые уже заплатили, получают возмещение. В зависимости от того, как был произведен платеж, мы определим способ возврата средств. Наши команды будут усердно работать в течение следующих нескольких недель над обработкой системы возврата средств. Пожалуйста, игнорируйте раздел об оплате в текущей форме, так как



мы все еще работаем над обновлением информации. Мы ценим ваше терпение и понимание.

Нужна помощь на родном языке?

[Многоязычная языковая линия для семей](#) – это услуга для родителей или опекунов (на всех языках, поддерживаемых PPS) для общения со школами по вопросам питания, технической помощи для онлайн-классов, инклюзивного образования, общения с вашим учителем, ресурсов COVID и другой информации. Нужна помощь? Позвоните нам!

- Español: 503-916-3582
- 中文 : 503-916-3585
- Tiếng Việt: 503-916-3584
- Soomaali: 503-916-3586
- Русский: 503-916-3583

Мы надеемся, что вы воспользуетесь этими ресурсами. Желаем Вам успешного учебного года.

д.н. Шерил Проктор
Dr. Cheryl Proctor

зам. заведующего школьным округом, преподавание и школьные общины
Deputy Superintendent, Instruction & School Communities